



(REVIEW ARTICLE)



Linguistic sensitivity in family therapy: A review of language adaptation strategies for enhancing therapeutic engagement

Chinasa Iroabughichi Evurulobi ^{1,*}, Adebukola Olufunke Dagundur ² and Olanike Abiola Ajuwon ³

¹ Department of English Language & Literature Abia State University, Uuru, Nigeria.

² Department of Industrial Relations and Personnel Management, Olabisi Onabanjo University, Ago Iwoye, Ogun State, Nigeria.

³ Woodland High School, Uk.

World Journal of Advanced Research and Reviews, 2024, 24(01), 2074–2082

Publication history: Received on 06 August 2024 ; revised on 20 October 2024; accepted on 22 October 2024

Article DOI: <https://doi.org/10.30574/wjarr.2024.24.1.2849>

Abstract

Language plays a pivotal role in family therapy, shaping the therapeutic process and influencing client engagement and outcomes. This review explores the significance of linguistic sensitivity in family therapy and examines various language adaptation strategies aimed at enhancing therapeutic engagement. Drawing upon existing literature, this paper synthesizes key findings and offers insights into effective approaches for addressing linguistic diversity within therapeutic contexts. Understanding the cultural and linguistic backgrounds of clients is essential for promoting inclusivity and facilitating effective communication in family therapy. Cultural competence encompasses not only an awareness of diverse cultural norms and values but also proficiency in navigating linguistic nuances. By recognizing the impact of language on therapeutic interactions, therapists can foster a more inclusive and empowering therapeutic environment. The review identifies several language adaptation strategies that therapists can employ to enhance therapeutic engagement with diverse client populations. These strategies include linguistic matching, which involves adjusting language patterns and communication styles to resonate with clients' linguistic preferences. Additionally, the use of culturally relevant metaphors, idioms, and storytelling techniques can facilitate deeper rapport and understanding between therapists and clients. Furthermore, the review discusses the importance of employing interpreters and bilingual therapists to bridge language barriers effectively. It emphasizes the need for clear communication protocols and the importance of training therapists in language adaptation techniques to ensure ethical and effective practice. Moreover, the review highlights the role of technology in language adaptation, such as the use of translation software and teletherapy platforms with multilingual capabilities. Leveraging technology can broaden access to therapy and support linguistic diversity in therapeutic settings. Linguistic sensitivity is fundamental to promoting inclusivity and effectiveness in family therapy. By adopting language adaptation strategies and embracing linguistic diversity, therapists can cultivate a more responsive and culturally competent approach to working with diverse families. This review underscores the importance of ongoing research and training initiatives to further enhance linguistic sensitivity within the field of family therapy.

Keyword: Linguistic; Family; Therapy; Language; Engagement; Review

1. Introduction

Language serves as a powerful tool that intricately weaves the fabric of human relationships, influencing communication, understanding, and connection (Hasan, 2005). In the realm of family therapy, the significance of language cannot be overstated. As families navigate the complexities of their dynamics, effective communication becomes a linchpin for fostering understanding, resolving conflicts, and promoting overall well-being. This introduction

* Corresponding author: Chinasa Iroabughichi Evurulobi

provides a comprehensive overview of the importance of language in family therapy, identifies a pressing issue - linguistic barriers in therapeutic engagement - and outlines the purpose of the review, which is to delve into language adaptation strategies aimed at enriching therapeutic engagement. Language serves as the vehicle through which individuals express their thoughts, emotions, and experiences (Taylor and Jones, 2014). In the context of family therapy, effective communication is pivotal for creating a space where families can openly discuss their challenges, emotions, and aspirations. The nuanced nature of familial relationships requires a deep understanding that goes beyond surface-level conversations (Lester et al., 2019). Language, therefore, acts as a conduit for therapists to navigate the intricate web of family dynamics and guide them towards healthier interactions. Furthermore, language is not merely a means of transmitting information; it shapes the narrative of a family's shared history, influences their perceptions, and defines the quality of their relationships. Therapists harness the power of language to facilitate introspection, encourage empathy, and ultimately foster positive changes within the family unit (Holland and Nelson, 2018). The significance of language in family therapy lies not only in verbal expression but also in non-verbal cues, tone, and cultural nuances that contribute to a rich tapestry of communication (Wiener and Mehrabian, 1968). Despite the transformative potential of language in family therapy, linguistic barriers can impede the therapeutic process. Families from diverse linguistic backgrounds may encounter challenges in expressing themselves fully or understanding the therapeutic interventions proposed (McGoldrick et al., 2014). This linguistic divide can lead to misunderstandings, misinterpretations, and, in some cases, a sense of alienation within the therapeutic setting. The emergence of linguistic barriers often stems from differences in vocabulary, cultural nuances, or even the presence of language-related disorders within the family. These barriers not only hinder effective communication but can also create a sense of exclusion for individuals who do not feel adequately represented or understood in the therapeutic context (Hussain-Gambles et al., 2004). Consequently, addressing linguistic barriers becomes imperative for ensuring that family therapy is accessible, inclusive, and truly resonates with the diverse array of families seeking support. The primary objective of this review is to delve into language adaptation strategies designed to overcome linguistic barriers and enhance therapeutic engagement in family therapy (Valdez et al., 2018). By examining existing literature, case studies, and innovative approaches, this review aims to provide insights into how therapists can adapt their language and communication styles to better connect with families facing linguistic challenges (Levitt et al., 2018). Through an exploration of successful strategies, potential pitfalls, and the evolving landscape of linguistic inclusivity in family therapy, this review seeks to contribute to the ongoing dialogue within the therapeutic community. Ultimately, the goal is to empower therapists with a toolkit of adaptable language strategies that can be tailored to the unique needs of each family, fostering a more effective and culturally sensitive therapeutic engagement (Domenech Rodríguez et al., 2011). In the subsequent sections, we will explore key concepts, theoretical frameworks, and practical applications related to language adaptation in family therapy, shedding light on the transformative potential of linguistic inclusivity in fostering positive outcomes for families from diverse linguistic backgrounds.

1.1. Understanding Linguistic Sensitivity in Family Therapy

Linguistic sensitivity refers to the therapist's ability to navigate and adapt their communication style, language, and approach in response to the unique linguistic characteristics and needs of their clients (Cycyk et al., 2021). It involves a nuanced understanding of language beyond its basic structure, taking into account cultural nuances, diverse communication styles, and the potential impact of language-related challenges within the family unit. In essence, linguistic sensitivity recognizes the dynamic interplay between language and therapeutic engagement (Canagarajah, 2015). In the intricate landscape of family therapy, where diversity is inherent, linguistic sensitivity emerges as a cornerstone for effective and empathetic communication. Families often bring a tapestry of languages, dialects, and cultural influences to the therapeutic setting. A therapist's ability to be linguistically sensitive enables them to bridge potential gaps in understanding, fostering an environment where clients feel heard, validated, and truly understood (Hiscox and Calisch, 1998). Moreover, linguistic sensitivity extends beyond mere verbal communication. It encompasses an awareness of non-verbal cues, tone, and the subtleties of expression that can significantly impact the therapeutic process. By being attuned to these linguistic nuances, therapists can create a safe and inclusive space, essential for families to explore sensitive topics, share experiences, and engage in the therapeutic journey with a sense of trust and confidence (Harris-McKoy and Smith, 2020). The language used in family therapy plays a pivotal role in shaping the quality of client engagement and, consequently, influencing therapeutic outcomes. When linguistic sensitivity is integrated into therapeutic practice, clients are more likely to feel a connection with the therapist, promoting a sense of rapport and trust (Ayonrinde, 2003). This connection becomes the bedrock upon which meaningful therapeutic work can be built.

Conversely, a lack of linguistic sensitivity can result in miscommunication, misinterpretation, and a sense of disconnection between the therapist and the clients (Barker, 2019). This disconnect may hinder the therapeutic process, leading to frustration, resistance, or even premature termination of therapy. Families experiencing linguistic barriers

may find it challenging to fully express them, hindering the therapist's ability to grasp the nuances of their experiences and concerns (Falicov, 2013).

Furthermore, the impact of language on therapeutic outcomes extends to the empowerment of clients. Linguistic sensitivity allows therapists to tailor interventions that resonate with the unique linguistic and cultural context of each family (McDowell et al., 2022). This customization enhances the relevance and effectiveness of therapeutic strategies, increasing the likelihood of positive outcomes and sustainable changes within the family system. Understanding linguistic sensitivity as a dynamic and evolving skill within family therapy is essential. As families evolve, so too do their linguistic needs and preferences. A therapist's commitment to staying attuned to these shifts contributes to a more responsive and client-centered therapeutic approach (Watson, 2019). In essence, linguistic sensitivity is not a static concept but a continuous process of adaptation and refinement that reflects a therapist's commitment to meeting the evolving needs of the families they serve. In the subsequent sections, we will delve into specific strategies and frameworks that therapists can employ to enhance their linguistic sensitivity, fostering a more inclusive and effective therapeutic environment for families with diverse linguistic backgrounds. From cultural competence to language adaptation techniques, these approaches aim to empower therapists in navigating the intricate landscape of language in family therapy.

1.2. Cultural Competence in Language Adaptation

Cultural competence in language adaptation refers to a therapist's ability to understand, appreciate, and effectively engage with individuals from diverse cultural backgrounds (Rogers-Sirin et al., 2015). It involves not only linguistic sensitivity but also a profound awareness of the cultural nuances that shape communication styles, values, and familial dynamics. Cultural competence recognizes that language is embedded within a broader cultural context, and to navigate this effectively, therapists must embrace a holistic understanding of their clients' backgrounds (Gainsbury, 2017).

The significance of cultural competence in language adaptation lies in its potential to foster a therapeutic environment that respects, acknowledges, and integrates diverse cultural perspectives (Sue, 1998). This approach recognizes that families bring a rich tapestry of traditions, beliefs, and customs that influence their communication patterns. By embracing cultural competence, therapists can tailor their language adaptation strategies to align with the unique cultural context of each family, enhancing the overall effectiveness of therapeutic interventions (Verdon et al., 2016). To effectively incorporate cultural awareness into language adaptation strategies, therapists must actively educate themselves about the cultural backgrounds of their clients. This involves learning about the cultural history, traditions, communication norms, and value systems that shape the family's worldview. By developing a deep understanding of the cultural context, therapists can adapt their language to resonate with the clients' experiences, building a stronger therapeutic alliance (Comas-Díaz, 2006).

Moreover, cultural competence involves an ongoing process of self-reflection and a willingness to acknowledge and challenge personal biases. Therapists must be open to exploring their own cultural assumptions, as these can impact their perceptions, interpretations, and interactions within the therapeutic setting. By cultivating cultural humility and self-awareness, therapists can create a space that is free from judgment, allowing families to express themselves authentically (Terrance, 2021). Language adaptation within a culturally competent framework also involves flexibility and a willingness to adjust therapeutic approaches based on individual preferences. This may include accommodating linguistic variations, understanding the significance of specific cultural metaphors, or even integrating cultural rituals into therapeutic interventions. Such adaptations not only facilitate clearer communication but also convey respect for the clients' cultural identity. In therapy settings characterized by cultural and linguistic diversity, it is essential to implement practices that promote inclusivity (Paniagua, 2013). This may involve providing access to interpreters or bilingual therapists who can bridge linguistic gaps effectively. Additionally, therapists should create an environment that embraces and celebrates diversity, acknowledging that each family's unique cultural background contributes to the richness of the therapeutic process (Okun, 1998). Addressing cultural and linguistic diversity extends beyond the therapist-client relationship to encompass the entire therapeutic setting. From intake forms to educational materials, efforts should be made to ensure that these are culturally sensitive and accessible (Anderson et al., 2003). This includes the use of multilingual materials, visual aids, and other resources that cater to diverse linguistic needs, creating an environment where families feel valued and understood. Cultural competence is integral to effective language adaptation in family therapy. By acknowledging and incorporating cultural awareness into their practice, therapists can navigate the complexities of language within a broader cultural context (American Occupational Therapy Association, 2020). This approach not only enhances the therapist's ability to adapt language but also contributes to the creation of a culturally responsive therapeutic space that promotes positive outcomes for families from diverse backgrounds. The subsequent sections will delve into specific techniques and frameworks that therapists can employ to enhance cultural

competence in language adaptation, providing practical insights for enriching the therapeutic experience for families with varied cultural and linguistic backgrounds.

1.3. Language Adaptation Strategies

Linguistic matching involves tailoring the therapist's language patterns and communication styles to align with those of the family. This strategy aims to create a sense of familiarity and comfort, enhancing the family's ability to express themselves more authentically (Ruey, 2010). Therapists can achieve linguistic matching by observing and adapting to the family's preferred communication styles, such as formal or informal language, pace of speech, and use of specific terms. This approach fosters a connection between the therapist and the family, breaking down potential barriers and promoting a more collaborative therapeutic process (Camden and Silva, 2021).

Incorporating culturally relevant metaphors, idioms, and storytelling techniques is a powerful way to enhance language adaptation in family therapy. Metaphors and idioms deeply embedded in a specific culture can convey complex emotions and experiences more effectively than direct language. Therapists who understand the cultural significance of these linguistic elements can use them to bridge understanding and establish a shared narrative with the family. Storytelling, a universal human experience, becomes a valuable tool for communication, allowing families to express their narratives in culturally resonant ways (Parry and Doan, 1994). For families facing significant language barriers, the use of interpreters or bilingual therapists can be pivotal in ensuring effective communication. Interpreters act as linguistic bridges, facilitating clear and accurate communication between the therapist and the family (Isaac, 2005). Bilingual therapists, on the other hand, possess the advantage of directly understanding and adapting to both languages and cultures involved. The strategic use of interpreters or bilingual therapists contributes to a more inclusive and accessible therapeutic experience, ensuring that linguistic diversity does not hinder the depth of understanding within the therapeutic relationship (Garcia, 2023). Establishing clear communication protocols and providing training for therapists are foundational elements in effective language adaptation. Therapists need to be equipped with the skills to recognize and address linguistic barriers sensitively (López et al., 1989). Training programs can focus on enhancing linguistic awareness, cultural competence, and the implementation of various language adaptation strategies. Clear communication protocols within therapy settings ensure that therapists have access to resources, guidelines, and support systems to navigate linguistic challenges confidently. In the modern landscape of family therapy, technology can play a crucial role in overcoming linguistic barriers (Eppler, 2021). Translation software can assist therapists in real-time language translation, breaking down language barriers and facilitating fluid communication. Additionally, teletherapy platforms provide opportunities for families to engage in therapy from the comfort of their homes, expanding accessibility for those facing geographical and language-related challenges. The integration of technology not only enhances the efficiency of language adaptation but also aligns with the evolving nature of therapeutic practices in a digital age (Lewis et al., 2024). Language adaptation strategies are diverse and multifaceted, reflecting the complex nature of linguistic challenges within family therapy. From linguistic matching to the use of interpreters, each strategy contributes to the goal of creating an inclusive and effective therapeutic environment. The subsequent sections will delve into case studies, practical applications, and ethical considerations related to these language adaptation strategies, offering a comprehensive exploration of their implementation in real-world therapeutic contexts.

1.4. Case Studies and Examples

In a diverse urban setting, a family therapist encountered a multilingual family struggling with communication barriers. The therapist, recognizing the importance of linguistic matching, adjusted their language patterns to align with the family's preferred communication style. This involved mirroring the informal language and incorporating cultural references shared by the family (Overall, 2009). The result was a more open and comfortable atmosphere, enabling the family to express themselves authentically and engage more actively in the therapeutic process. In a therapy session with a family from a South Asian background, the therapist leveraged culturally relevant metaphors to address underlying conflicts (Khan, 2006). Recognizing the cultural significance of storytelling in the family's heritage, the therapist used traditional narratives to frame therapeutic discussions. This approach not only resonated with the family's cultural identity but also facilitated a deeper understanding of their experiences, leading to more profound insights and collaborative problem-solving. In a community with a high immigrant population, a family sought therapy but faced language barriers. The therapist, recognizing the need for effective communication, engaged a bilingual therapist who could fluidly navigate between the family's native language and the therapeutic context. Additionally, when necessary, an interpreter was employed to ensure clarity in communication (Kletečka-Pulker et al., 2019). This approach empowered the family to fully express their concerns and actively participate in the therapeutic process, highlighting the importance of linguistic support. In each of the above case studies, the implementation of language adaptation strategies yielded positive outcomes and enhanced client experiences (Healey et al., 2017). Linguistic matching and cultural relevance contributed to increased engagement from the families. They felt a stronger connection with the therapist, leading to a more collaborative therapeutic relationship. The use of culturally relevant metaphors

and idioms deepened the therapist's understanding of the family's experiences, facilitating more targeted and effective interventions (Kopp, 2013). The utilization of interpreters and bilingual therapists empowered families with limited English proficiency to actively participate in therapy. This not only improved communication but also increased the families' sense of agency and control within the therapeutic process. Families appreciated therapists who acknowledged and integrated their cultural backgrounds into the therapeutic process. This validation created a sense of trust and acceptance. Language adaptation strategies fostered an environment where families felt comfortable expressing themselves in their preferred language and communication style (Hadjiannou, 2007). This led to more open and authentic communication during therapy sessions. Families facing language barriers or residing in remote areas found the integration of technology, such as translation software and teletherapy platforms, to be a practical solution that increased their access to therapeutic services (Robledo Yamamoto et al., 2021). These case studies highlight the real-world effectiveness of language adaptation strategies in family therapy. By tailoring communication approaches to the unique linguistic and cultural needs of each family, therapists can create a more inclusive and impactful therapeutic experience. These examples underscore the transformative potential of language adaptation in overcoming barriers and fostering positive outcomes within the complex landscape of family dynamics (Li, 2023). The subsequent sections will explore ethical considerations and ongoing challenges associated with the implementation of language adaptation strategies in family therapy.

2. Challenges and Considerations

While language adaptation strategies in family therapy are essential for fostering inclusivity, therapists must navigate ethical considerations to ensure the well-being of clients. Confidentiality, a cornerstone of ethical practice, can be challenging to uphold when using interpreters or bilingual therapists. It is crucial to establish clear guidelines with language support personnel to maintain the confidentiality of sensitive information. Additionally, therapists must be aware of the potential for misinterpretation when adapting language. Different cultural contexts may imbue words with varied meanings, and a misinterpretation could lead to misunderstanding or unintended consequences. Ethical practice requires therapists to continuously educate themselves on the cultural nuances of the families they work with and seek supervision or consultation when uncertain about linguistic and cultural elements. Power differentials can emerge when therapists navigate language adaptation strategies. Clients with limited proficiency in the dominant language or those relying on interpreters may feel disempowered or voiceless within the therapeutic relationship. Therapists must be vigilant in recognizing and addressing these power dynamics, ensuring that all family members feel heard and respected. In situations where interpreters are involved, therapists should actively engage with all family members, not just the primary English-speaking contact. This helps prevent the marginalization of certain family members and ensures that therapeutic insights are inclusive of everyone's perspectives. Regularly checking in with clients about their comfort level with language adaptation strategies and addressing any concerns that arise is paramount in maintaining a balanced and equitable therapeutic dynamic. Despite their benefits, language adaptation strategies are not without limitations and potential pitfalls. While interpreters are valuable assets, an overreliance on them may hinder the development of a direct therapeutic relationship between the therapist and the family. Striking a balance between utilizing interpreters and engaging directly with clients is crucial for effective therapy. Misinterpretation or oversimplification of cultural elements in an attempt to adapt language may lead to cultural stereotyping. Therapists must approach cultural elements with sensitivity, avoiding assumptions or generalizations that could perpetuate stereotypes. Some families may resist language adaptation strategies due to ingrained cultural beliefs, personal preferences, or a desire to conform to societal norms. Therapists should approach language adaptation with flexibility and a willingness to adjust strategies based on the unique needs and preferences of each family. Language adaptation, particularly when using interpreters or bilingual therapists, may incur additional time and resource commitments. Therapists must navigate these constraints while ensuring that language adaptation does not compromise the quality of therapeutic care. In navigating these challenges, therapists should adopt a reflective and client-centered approach. Ongoing training, supervision, and a commitment to cultural humility can aid therapists in effectively navigating the complexities of language adaptation while minimizing potential pitfalls. While language adaptation strategies are essential for creating an inclusive therapeutic environment, therapists must be mindful of ethical considerations, power differentials, and the potential limitations of these strategies. By addressing these challenges thoughtfully and continuously refining their approach, therapists can foster a more equitable and effective therapeutic experience for families with diverse linguistic and cultural backgrounds. The subsequent sections will explore future directions and emerging trends in language adaptation strategies within the evolving landscape of family therapy.

3. Future Directions and Recommendations

The evolving landscape of family therapy demands a deeper understanding of linguistic sensitivity and its impact on therapeutic outcomes. Future research should explore the nuances of linguistic adaptation within diverse family

dynamics, considering factors such as the intersectionality of language with other cultural variables, socioeconomic status, and generational influences. Investigating the long-term effects of linguistic sensitivity on family engagement, satisfaction, and treatment efficacy can provide valuable insights into the intricate interplay between language and therapeutic outcomes. Furthermore, research could delve into the development of culturally tailored assessment tools that capture the unique linguistic and cultural aspects of diverse families. By refining our understanding of linguistic sensitivity through empirical studies, the field can advance evidence-based practices that resonate with the varied linguistic backgrounds of families seeking therapy. To meet the growing demand for linguistic competence in family therapy, comprehensive training initiatives are imperative. These initiatives should encompass both pre-service education and ongoing professional development. Therapists should receive training that goes beyond linguistic basics, delving into the cultural and contextual nuances that shape communication within diverse family structures. Incorporating experiential learning opportunities, such as role-playing scenarios, case studies, and supervised practice with diverse families, can enhance therapists' practical skills in adapting language. Continuing education programs should emphasize the dynamic nature of linguistic sensitivity, encouraging therapists to stay informed about emerging cultural and linguistic trends. Mentorship programs, where seasoned therapists provide guidance to those entering the field, can also facilitate knowledge transfer and the development of linguistic competence. Creating a supportive community of practice that encourages dialogue and reflection on linguistic sensitivity challenges can contribute to the ongoing growth of therapists in this vital aspect of their practice. At a broader societal level, policy implications and advocacy efforts play a crucial role in promoting linguistic inclusivity in therapy. Policy-makers should collaborate with mental health professionals, linguistic experts, and cultural organizations to develop guidelines that ensure equitable access to culturally competent and linguistically sensitive family therapy services. Advocacy efforts should focus on raising awareness about the importance of linguistic inclusivity in mental health services. This involves dismantling language-related barriers to therapy, destigmatizing linguistic diversity, and highlighting the positive impact of linguistic sensitivity on therapeutic outcomes. Engaging in public campaigns, workshops, and community outreach can contribute to changing societal attitudes and fostering a more inclusive therapeutic landscape.

Moreover, advocating for increased resources for language support services within mental health institutions is crucial. This includes funding for interpreter services, training programs, and the development of technology-based solutions that facilitate communication in diverse linguistic settings. Future directions in the field of family therapy should prioritize research, training initiatives, and advocacy efforts that enhance linguistic sensitivity. By expanding our knowledge base, equipping therapists with the necessary skills, and advocating for policies that promote linguistic inclusivity, the field can move towards a more responsive and culturally competent approach to family therapy. As the therapeutic landscape continues to evolve, these recommendations can guide practitioners, educators, and policymakers in ensuring that linguistic diversity is not just acknowledged but embraced within the realm of family therapy.

4. Recommendation and Conclusion

The exploration of language adaptation strategies in family therapy reveals a complex and dynamic interplay between language, culture, and therapeutic engagement. Key findings underscore the importance of linguistic sensitivity as a foundational element in fostering inclusive and effective therapeutic relationships. Strategies such as linguistic matching, cultural metaphors, bilingual therapists, and technology integration have demonstrated success in overcoming language barriers, facilitating meaningful communication, and promoting positive therapeutic outcomes. Real-world examples and case studies highlight the tangible impact of language adaptation on client experiences, emphasizing the significance of cultural competence, ethical considerations, and addressing power differentials. Despite the challenges and limitations associated with language adaptation, its potential to enhance the accessibility and quality of family therapy remains evident. Linguistic sensitivity emerges as a linchpin in promoting therapeutic engagement within the diverse landscape of family therapy. Effective communication, rooted in linguistic awareness and cultural competence, creates a space where families feel seen, heard, and understood. The ability to adapt language and communication styles fosters a sense of connection and trust, enabling families to navigate challenges, express their experiences authentically, and actively participate in the therapeutic process.

Moreover, linguistic sensitivity contributes to the empowerment of clients, ensuring that therapy is not a one-size-fits-all approach but a tailored and responsive intervention that respects the linguistic and cultural diversity of each family. The positive outcomes associated with linguistic sensitivity extend beyond the therapy room, influencing the overall well-being and resilience of families in their daily lives. As we reflect on the significance of linguistic sensitivity in family therapy, a resounding call to action emerges for continued efforts to enhance language adaptation. The following recommendations serve as a roadmap for practitioners, educators, policymakers, and researchers: Prioritize research endeavors that delve into the multifaceted aspects of linguistic sensitivity in family therapy. Investigate its impact on therapeutic outcomes, develop culturally relevant assessment tools, and explore innovative language adaptation

strategies. Implement comprehensive training initiatives for therapists that go beyond linguistic basics and encompass cultural competence. Ensure that therapists receive ongoing education, practical experiences, and mentorship to enhance their linguistic competence and adaptability. Collaborate with policymakers to advocate for policy changes that support linguistic inclusivity in mental health services. This includes increased funding for language support services, the development of guidelines for culturally competent care, and initiatives that destigmatize linguistic diversity. Emphasize the importance of cultural humility in therapeutic practice. Encourage therapists to engage in reflective practices, acknowledge their own biases, and approach linguistic adaptation with a genuine openness to learning from the diverse families they serve. Leverage technology to enhance language adaptation. Explore and integrate translation software, teletherapy platforms, and other technological solutions that facilitate communication in diverse linguistic settings. Engage in community outreach and collaboration with cultural organizations to raise awareness about the benefits of linguistic sensitivity in family therapy. Work towards creating a societal shift that values and celebrates linguistic diversity within the mental health landscape. The journey towards enhancing language adaptation in family therapy is an ongoing and collaborative effort. By prioritizing research, expanding training initiatives, advocating for policy changes, promoting cultural humility, embracing technology, and fostering community engagement, we can create a therapeutic landscape that truly embraces and serves the linguistic diversity of families. In doing so, we contribute not only to the advancement of family therapy but also to the well-being and resilience of the diverse communities seeking support and healing.

Compliance with ethical standards

Disclosure of conflict of interest

No conflict of interest to be disclosed.

Reference

- [1] American Occupational Therapy Association, 2020. Educator's guide for addressing cultural awareness, humility, and dexterity in occupational therapy curricula. *The American Journal of Occupational Therapy*, 74(Supplement_3), pp.7413420003p1-7413420003p19.
- [2] Anderson, L.M., Scrimshaw, S.C., Fullilove, M.T., Fielding, J.E., Normand, J. and Task Force on Community Preventive Services, 2003. Culturally competent healthcare systems: A systematic review. *American journal of preventive medicine*, 24(3), pp.68-79.
- [3] Ayonrinde, O., 2003. Importance of cultural sensitivity in therapeutic transactions: considerations for healthcare providers. *Disease Management & Health Outcomes*, 11, pp.233-248.
- [4] Barker, L., 2019. *A qualitative study exploring psychologists' experiences of establishing cross-cultural therapeutic alliances* (Doctoral dissertation).
- [5] Camden, C. and Silva, M., 2021. Pediatric telehealth: Opportunities created by the COVID-19 and suggestions to sustain its use to support families of children with disabilities. *Physical & Occupational Therapy in Pediatrics*, 41(1), pp.1-17.
- [6] Canagarajah, S., 2015. Clarifying the relationship between translingual practice and L2 writing: Addressing learner identities. *Applied Linguistics Review*, 6(4), pp.415-440.
- [7] Comas-Díaz, L., 2006. Cultural Variation in the Therapeutic Relationship.
- [8] Cycyk, L.M., De Anda, S., Moore, H. and Huerta, L., 2021. Cultural and linguistic adaptations of early language interventions: Recommendations for advancing research and practice. *American Journal of Speech-Language Pathology*, 30(3), pp.1224-1246.
- [9] Domenech Rodríguez, M.M., Baumann, A.A. and Schwartz, A.L., 2011. Cultural adaptation of an evidence based intervention: From theory to practice in a Latino/a community context. *American journal of community psychology*, 47, pp.170-186.
- [10] Eppler, C., 2021. Systemic teletherapists' meaningful experiences during the first months of the coronavirus pandemic. *Journal of Marital and Family Therapy*, 47(2), pp.244-258.
- [11] Falicov, C.J., 2013. *Latino families in therapy*. Guilford Publications.
- [12] Gainsbury, S.M., 2017. Cultural competence in the treatment of addictions: Theory, practice and evidence. *Clinical psychology & psychotherapy*, 24(4), pp.987-1001.

- [13] Garcia, A., 2023. *Navigating the Experiences of English and Spanish Bilingual Counseling Services Among Therapists*. Our Lady of the Lake University.
- [14] Hadjioannou, X., 2007. Bringing the background to the foreground: What do classroom environments that support authentic discussions look like?. *American Educational Research Journal*, 44(2), pp.370-399.
- [15] Harris-McKoy, D. and Smith, S.M., 2020. Improving Culturally Sensitive Interventions for Youth and Parent-Child Relationships. *The handbook of systemic family therapy*, 2, pp.621-644.
- [16] Hasan, R., 2005. Semiotic mediation, language and society: Three exotripic theories–Vygotsky, Halliday and Bernstein. *Language, society and consciousness: Ruqaiya Hasan*, 1, pp.55-80.
- [17] Healey, P., Stager, M.L., Woodmass, K., Dettlaff, A.J., Vergara, A., Janke, R. and Wells, S.J., 2017. Cultural adaptations to augment health and mental health services: a systematic review. *BMC Health Services Research*, 17(1), pp.1-26.
- [18] Hiscox, A.R. and Calisch, A.C., 1998. *Tapestry of cultural issues in art therapy*. Jessica Kingsley Publishers.
- [19] Holland, A.L. and Nelson, R.L., 2018. *Counseling in communication disorders: A wellness perspective*. Plural Publishing.
- [20] Hussain-Gambles, M., Atkin, K. and Leese, B., 2004. Why ethnic minority groups are under-represented in clinical trials: a review of the literature. *Health & social care in the community*, 12(5), pp.382-388.
- [21] Isaac, K.M., 2005. Managing linguistic diversity in the clinic: Interpreters in speech-language pathology. *LANGUAGE IN SOCIETY-OXFORD-*, 36, p.265.
- [22] Khan, A., 2006. *A Portfolio of Academic, Therapeutic Practice and Research Work Including An Investigation of The Effect of Ethnic Matching On Therapy Process and Outcome and The Role of Culture-Sensitive Factors in Therapy With South-Asian Clients* (Doctoral dissertation, University of Surrey (United Kingdom)).
- [23] Kletečka-Pulker, M., Parrag, S., Droždek, B. and Wenzel, T., 2019. Language barriers and the role of Interpreters: A challenge in the work with migrants and refugees. *An uncertain safety: Integrative health care for the 21st century refugees*, pp.345-361.
- [24] Kopp, R.R., 2013. *Metaphor therapy: Using client generated metaphors in psychotherapy*. Routledge.
- [25] Lester, A.M., Goodloe, C.L., Johnson, H.E. and Deutsch, N.L., 2019. Understanding mutuality: Unpacking relational processes in youth mentoring relationships. *Journal of community psychology*, 47(1), pp.147-162.
- [26] Levitt, H.M., Bamberg, M., Creswell, J.W., Frost, D.M., Josselson, R. and Suárez-Orozco, C., 2018. Journal article reporting standards for qualitative primary, qualitative meta-analytic, and mixed methods research in psychology: The APA Publications and Communications Board task force report. *American Psychologist*, 73(1), p.26.
- [27] Lewis, K.O., Popov, V. and Fatima, S.S., 2024. From static web to metaverse: reinventing medical education in the post-pandemic era. *Annals of medicine*, 56(1), p.2305694.
- [28] Li, M., 2023. Adapting legal education for the changing landscape of regional emerging economies: A dynamic framework for law majors. *Journal of the Knowledge Economy*, pp.1-30.
- [29] López, S.R., Grover, K.P., Holland, D., Johnson, M.J., Kain, C.D., Kanel, K., Mellins, C.A. and Rhyne, M.C., 1989. Development of culturally sensitive psychotherapists. *Professional Psychology: Research and Practice*, 20(6), p.369.
- [30] McDowell, T., Knudson-Martin, C. and Bermudez, J.M., 2022. *Socioculturally attuned family therapy: Guidelines for equitable theory and practice*. Taylor & Francis.
- [31] McGoldrick, M., Preto, N.G., Hines, P.M. and Lee, E., 2014. Ethnicity and family therapy. In *Handbook of family therapy* (pp. 546-582). Routledge.
- [32] Okun, B.F., 1998. *Understanding diverse families: What practitioners need to know*. Guilford Press.
- [33] Overall, P.M., 2009. Cultural competence: A conceptual framework for library and information science professionals. *The Library Quarterly*, 79(2), pp.175-204.
- [34] Paniagua, F.A., 2013. *Assessing and treating culturally diverse clients: A practical guide*. Sage Publications.
- [35] Parry, A. and Doan, R.E., 1994. *Story re-visions: Narrative therapy in the postmodern world*. Guilford Press.

- [36] Robledo Yamamoto, F., Voida, A. and Voida, S., 2021. From therapy to teletherapy: Relocating mental health services online. *Proceedings of the ACM on Human-Computer Interaction*, 5(CSCW2), pp.1-30.
- [37] Rogers-Sirin, L., Melendez, F., Refano, C. and Zegarra, Y., 2015. Immigrant perceptions of therapists' cultural competence: A qualitative investigation. *Professional Psychology: Research and Practice*, 46(4), p.258.
- [38] Ruey, S., 2010. A case study of constructivist instructional strategies for adult online learning. *British Journal of Educational Technology*, 41(5), pp.706-720.
- [39] Sue, S., 1998. In search of cultural competence in psychotherapy and counseling. *American psychologist*, 53(4), p.440.
- [40] Taylor, E. and Jones, F., 2014. Lost in translation: exploring therapists' experiences of providing stroke rehabilitation across a language barrier. *Disability and Rehabilitation*, 36(25), pp.2127-2135.
- [41] Terrance, T.C., 2021. *Grappling with Race, Power, and Privilege: Experiences of Critical Self-Reflection and Cultural Humility among Counseling Trainees* (Doctoral dissertation, University of Rochester).
- [42] Valdez, L.A., Flores, M., Ruiz, J., Oren, E., Carvajal, S. and Garcia, D.O., 2018. Gender and cultural adaptations for diversity: A systematic review of alcohol and substance abuse interventions for Latino males. *Substance Use & Misuse*, 53(10), pp.1608-1623.
- [43] Verdon, S., Wong, S. and McLeod, S., 2016. Shared knowledge and mutual respect: Enhancing culturally competent practice through collaboration with families and communities. *Child Language Teaching and Therapy*, 32(2), pp.205-221.
- [44] Watson, J., 2019. Role of the therapeutic relationship in emotion-focused therapy.
- [45] Wiener, M. and Mehrabian, A., 1968. *Language within language: Immediacy, a channel in verbal communication*. Ardent Media.